

VERTEX®

VERTEX® HI-VIZ

CE 0082

EAC TPTC019/
2011

EN 397: 2012 * (See text §1)
EN 50365: 2002 (Voir texte §1)

EN 12492: 2012
partly / partiellement

GB 2811-2019

ANSI Z89.1-2014
type 1 class E

AS/NZS 1801: 1997

! WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

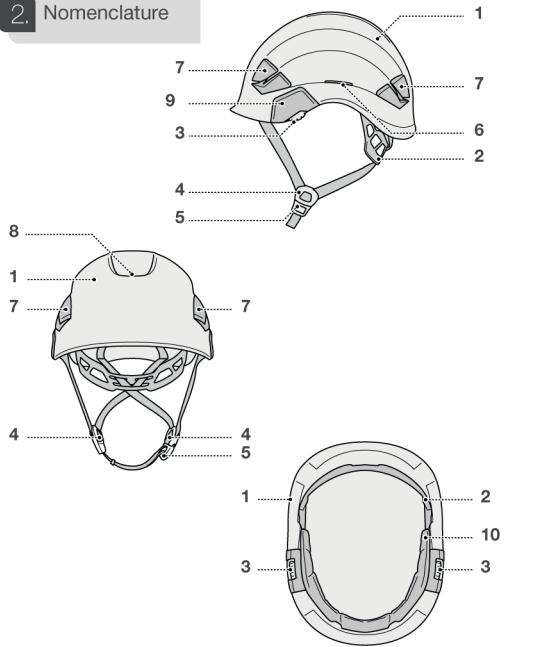
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

size / taille

53 → 63 cm
21 → 24 inch

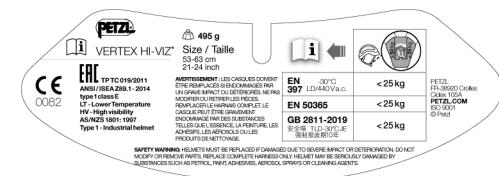
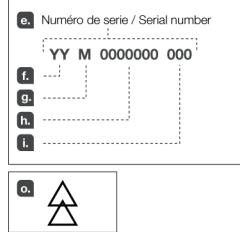
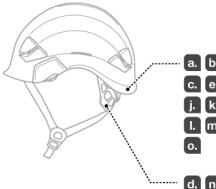
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



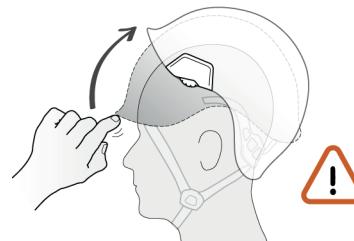
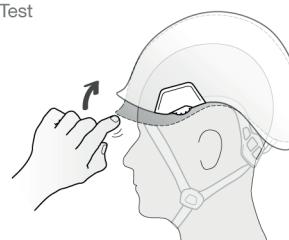
3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

Traceability and markings Traçabilité et marquage



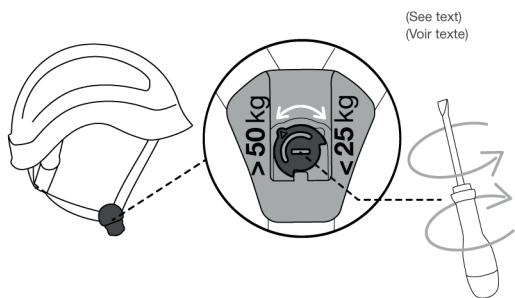
4. How to put on the helmet Mise en place du casque

Test

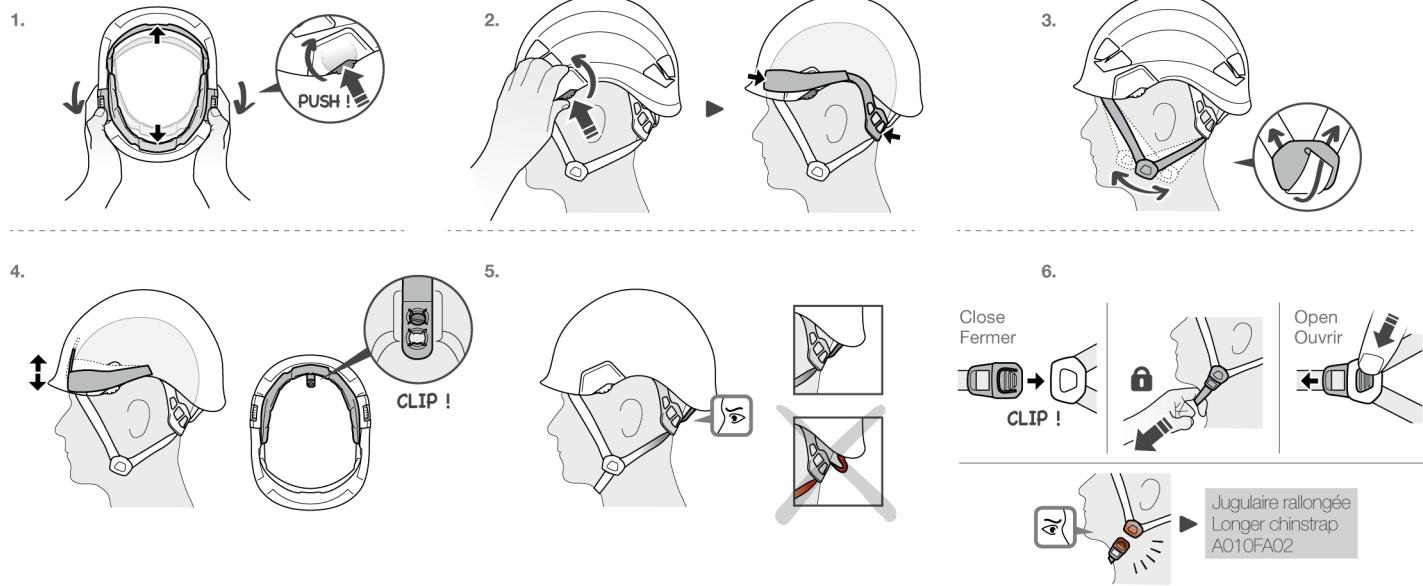


4. How to put the helmet
Mise en place du casque

Setting the chinstrap strength
Choix de la résistance de la jugulaire



Adjustments / Réglages

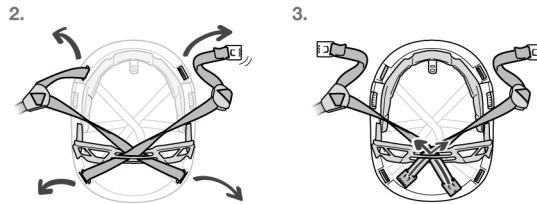
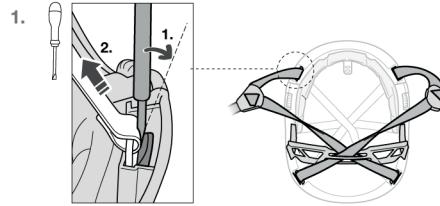


5. Electrical protection (text part)
Protection électrique (partie texte)

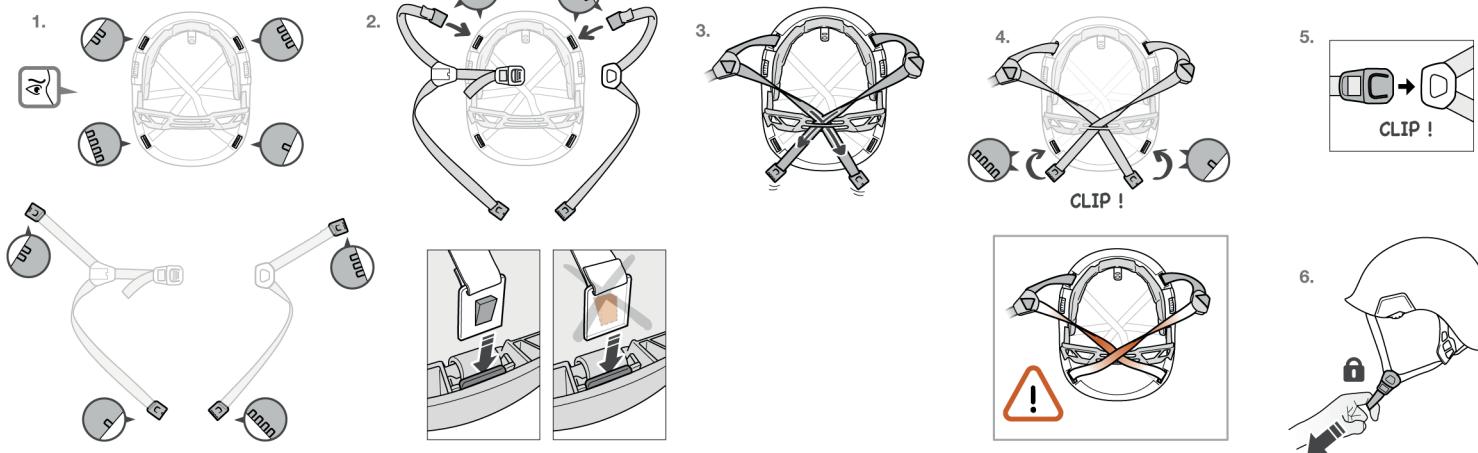
6. Precautions for use (text part)
Précautions d'usages (partie texte)

7. Chinstrap removal/installation Démontage / Montage de la jugulaire

Removal
Démontage

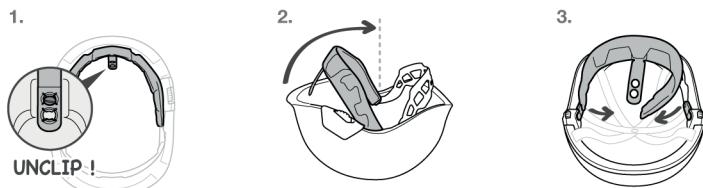


Installation
Montage

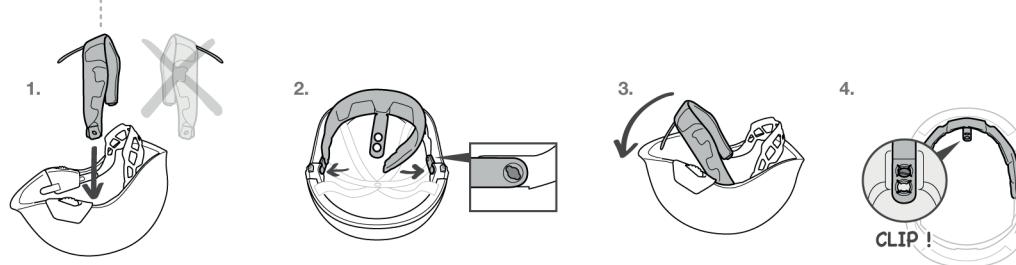


8. Headband removal/installation Démontage / Montage du tour de tête

Removal
Démontage



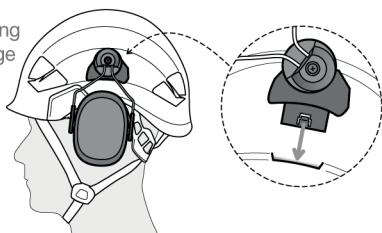
Installation
Montage



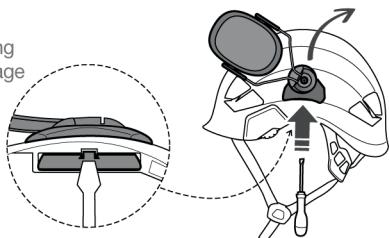
9. Accessories Accessoires

Attaching hearing protection
Fixation des protections antibruit

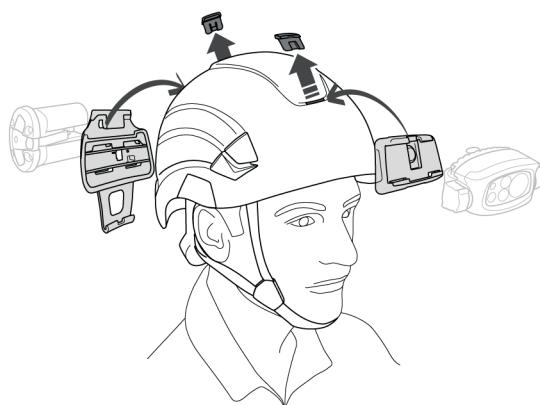
Attaching
Clippage



Removing
Déclippage



Mounting the headlamp
Fixation lampe frontale



10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
00 XXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

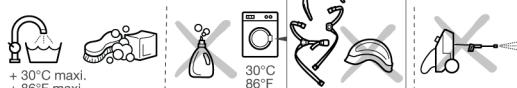


+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



Petzl



I. FAQ - Contact Questions - Contact

本取扱説明書（テキストおよび図）は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。警告は、製品の使用に関する最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1. 用途

高所作業および地上作業用ヘルメットです。

本製品は落下物からの頭部の保護を目的として使用する個人用保護具（PPE）です。

- あご紐の強度が 25 kg 以下に設定されている場合のみ、EN 397 および GB 2811 規格に適合しています。本製品は EN 397 および GB 2811 規格における次の任意項目を満たしています：-30℃までの低温における衝撃吸収性能、側面部圧力への耐性および 440 V ACまでの電気部との偶発的な接触からの保護。また、ヘルメット上部にステッカが貼られない場合のみ、EN 397 規格の溶解金属の飛散からの保護に関する任意要求事項を満たしています。したがって、Hi-Viz モデルは、溶解金属の飛散からの保護に関する要求事項の任意項目を満たすことができません。

- あご紐の強度設定が 50 kg 以上に設定されている場合は、通気孔に関する項目を除き EN 12492 規格の全ての要求事項を満たしています。

ヘルメットを着用することで頭部を負傷する危険を大きく減らすことができますが、全ての衝撃から保護することはできません。大きな衝撃がかかった時、ヘルメットは変形することにより可能な限り衝撃を吸収します（破壊点に至るまで変形することもあります）。

この製品は、本来の用途以外の目的で使用しないでください。

責任

警告

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず：

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。

- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。

- この製品の機能とその限界について理解してください。

- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければ、責任能力のある人、あるいはそれの人から目付範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) シエル、(2) ヘッドバンド、(3) ヘッドバンド調節ダイヤル、(4) あご紐前後位置調節バックル、(5) あご紐調節バックル、(6) スライド式カバー付通気孔、(7) ヘッドバンド取付用クリップ、(8) 取り外し可能なプラグ付ヘッドランプ取付用スロット、(9) バイザー取付用ホール、(10) ヘッドバンド用フォーム

主な素材: ABS樹脂（シエル）、ポリエチレン（あご紐）

3. 点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ専任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに実行をお勧めします（国や地域における法規や、使用状態によっても変わります）。警告、使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具（PPE）を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具（PPE）の点検結果を点検フォームに記録してください：種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

毎回、使用的前にシエルおよびヘッドバンドの状態を確認してください（例：内側と外側に変形やひび割れがないこと）。ウェビングと縫製部分の状態を確認してください。ヘッドバンドの各調節機能およびあご紐のバックルが正しく機能することを確認してください。あご紐の强度設定を確認してください。

警告：大きな衝撃を受けた後は、直視では確認できない内部に生じた損傷により、ヘルメットの保護機能（衝撃吸収力、強度）が低下する場合があります。大きな衝撃を受けた後は、製品を廃棄してください。

4. ヘルメットのセット方法

準備

ステッカーを貼る等してマーキングをする場合は、表面が滑らかな（ザラザラしていない）箇所のみに行ってください。ペツルの純正ステッカーは貼ることができます。水性接着剤またはペツルの純正ステッカーを除き、塗料、溶剤、接着剤、ステッカーは使用しないでください。

あご紐の強度の選択

出荷時は強度 50 kg 以上の位置に設定されています。

ヘルメットの使用目的に応じて、あご紐の強度を選択してください：

- 地上作業：ヘルメットがひつかかった場合に、頭部から外れることで首を絞められるリスクを抑えるため、あご紐の強度を 25 kg 以下に設定します。EN 397 規格に適合しています。

- 高所作業：墜落時にヘルメットが頭部から外れる危険性を低くするため、あご紐の強度を 50 kg 以上に設定します。

あご紐の強度の設定により、適合する規格が異なります（用途の項目を参照してください）。

調節

図4を参照してください。

ヘルメットがしっかりとフィットしていることを確認してください。

ヘルメットがフィットし、頭の中央にさしていることを確認してください。

調節が適切（前後左右へのずれが最小限）であるほど、ヘルメットはその保護機能を発揮することができます。

保護機能を発揮するためには、ユーザーの頭部に適切にフィットするようヘルメットを調節しなければなりません。適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。

5. 電気絶縁性機能

- このヘルメットには、EN 50365 (class 0) において定められている直流 1500 V (または交流 1000 V) を超えない低電圧の設備または機器の周辺で使用できる電気絶縁性があります。

ユーザーは各自の責任で電圧が規格で定められた上限を超えないことを

確認する必要があります。

- このヘルメットは、ANSI Z89.1-2014 class E において定められている電圧 20000 V の試験を行っています。ただしこの電圧での電気に対する保護を保証するものではありません。この規格は、ヘルメットと通電中の機器との偶発的な接触による感電からの保護性能を定めています。

電気絶縁性機能を持つヘルメットは、単体で使用することはできません。電気絶縁性機能を持つその他の器具を併用する必要があります。電気絶縁性を持つヘルメットは、電気絶縁性能を低下させる可能性のある環境では使用できません。

- このヘルメットの電気絶縁性機能は、経年劣化や物理的または化学的な損傷、不適切な洗浄、使用環境（雨や雪等）によって低下することがあります。

6. 使用上の注意

- 取り扱いに注意してください。ヘルメットが損傷を受ける場合があります。

- ヘルメットの上に座る、ザックの中に無理に詰め込む、落とす、尖つたものと接触させる等しないようにしてください。

- ヘルメットは、直射日光があたる車内に放置する等、高温にさらさないでください。

- 化学薬品特に溶剤はヘルメットに悪影響を及ぼしねるヘルメットの保護機能を低下させます。ヘルメットが化学薬品に触れないようにしてください。

- このヘルメットは -30°C ~ +50°C の使用温度でテストされています。

7. あご紐の取り外し / 取り付け

図 7 を参照してください。

8. ヘッドバンドの取り外し / 取り付け

前頭部のヘッドバンドの高さを調節してください（ヘッドバンドを取り付ける穴を上下 2箇所から選べます）。

9. アクセサリー

アクセサリーがヘルメットとの併用に適していることを確認してください。

溶解金属の飛散からの保護機能を保つために、ヘルメット前後のスロットにプラグをしっかりと取り付けてください。

10. 据付情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準：

警告：極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります（例：劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、銳利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学生薬品との接触）。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください：

- 耐用年数を経過した。

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分からなければ（例：判読できない製品のマーキング）。

- 変更や変化により使用には適さないと判断された（例：法律、規格、技術、他の器具との併用）。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン：

A. 耐用年数: 10 年 - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意 - E. クリーニング / 消毒

ヘルメットが油やタール、塗料等で汚れたたら、水および石鹼でヘルメットの外側を洗浄してください。ヘルメットおよび着用者に損傷を与えるものは使用しないでください。

F. 乾燥 - G. 保管 / 持ち運び

適切な方法で保管することは、ヘルメットの電気絶縁性や保護性能を維持する上で重要です。

ヘッドバンドは、サイズを小さく調節し、ヘルメットの中に収納してください。保管 / 持ち運びには、収納バッグ VERTEX/STRATO を使用してください。ザック等の中に無理に詰め込まないでください。

H. 改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします：通常の耗磨や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b. この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. ヘッドバンドサイズ - e. 別個番号 - f. 製造年 - g. 制造月 - h. ロット番号 - i. 个体識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名 - m. 製造者住所 - n. 製造日 (月 / 年) - o. 電気絶縁性機能を持つヘルメットのマーク

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje používání tohoto produktu. Upozornění poskytuje informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštívte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomenutí či porušení této pokyny k použití může způsobit smrt. Mítějte jakékoli pochybnosti, těchto upozornění můžete věřit v záchrannou funkci.

Na všechny upozornění je věnovat pozornost a ihned je použít. Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho bezpečnosti. Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití. Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Přesného používání výrobku je vždy významnou rizikou. Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho bezpečnosti.

- Byl vystaven teplému pádu nebo velkému zatížení.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.

- Neopoužívejte výrobek, pokud máte pochybnosti o jeho využití.